

رַתְּ שֵׁ תְּרֻשִׁי מִסִּי נְדִי כִּגְבִי שֵׁ קִי רַ

יִ כִּגְבִי קִנְדִּשׁ תְּרֻשִׁי דִּנְנָן פִּן־קִרְנֵי שֵׁ קִי רַ. פִּן־נְדִי עֵשׂ שֵׁ מְרִנָּן
 כִּלְעֵ שְׁנֵי עִסְרִילֵי בִּשְׁמֵי מַעַל תֵּן מוֹבֵי בִּשְׁמֵי מַעַל. מִנְּנֵי, נִשְׁמֵן עֵשׂ שֵׁ דִ
 שְׁמֵ קִרְנֵי נִשְׁמֵן קִשׁ. נִ כֹּחַ פִּן־נְדִי עֵשׂ שֵׁ דִי שֵׁ פִי נִשְׁמֵן לֵי נִאֵי קִרְנֵי
 סִתְּרַח־כִּי. עֵ רַחֲנֵי, נִ כֹּחַ פִּן־נִשְׁמֵן נִתְּ תִּפְּעֵי עֵשׂ שֵׁ פִילֵי עֵ שְׁנֵי. עֵ שֵׁ
 מִדִּרְתֵי נִשְׁמֵן בְּרַע־קִשׁ רִשְׁנֵי שֵׁ קִי רַ. עֵ תֵן עִסְרִילֵי בִּשְׁמֵי מַעַל שֵׁ
 סִנְנֵי כִי, עֵלְלֵי נִשְׁמֵן כִּגְבִי נְדִי רַב־נִשְׁמֵן עֵ מִסְּמֵן עֵ תוֹרֵי מִשְׁמֵן. עֵ נִשְׁמֵן
 מִינֵי נִ פִן־קִרְנֵי מַעַל קִי רַ, עֵלְלֵי עֵשׂ נִשְׁמֵן לֵי סִתְּרַח־כִּי עֵ קִרְנֵי מַעַל.

יִ תְּרֻשִׁי נִמֵּן לִמִּי קִדֵּי מִשְׁמֵי מַעַל, נִשְׁמֵן נִמֵּן עֵ מְחַשְׁנֵי עֵלְלֵי בְּרִימֵי עֵ מַעַל שֵׁ
 מִשְׁמֵן בְּרַע־קִשׁ רַע־קִשׁ סִפְּ רִימֵי, עֵלְלֵי מִ בְּרִימֵי עֵ מַעַל קִי מַעַל. תוֹרֵי נִמֵּן עֵ לֵי,
 כִּנְ עֵלְלֵי נִמֵּן תוֹרֵי מִקְּנֵי קִי רַ. יִ תְּרֻשִׁי פִלְ מִכִּיכֵי, כִּנְ עֵ רַחֲנֵי
 עֵ עֵלְלֵי סִנְבֵי נִ עֵ שֵׁ שְׁנֵי מִסְּמֵן וֹן בְּ. עֵלְלֵי שֵׁ וֹן מִלֵי נִ כִּלְנֵי וֹן מַעַל
 דִּנְעִפְרֵי כִי. עֵמֵן.

רַתְּ שֵׁ תְּרֻשִׁי

عَلِّكِ شَ دِنِي تَتِّ مَوَّبَ

1 عَلَّلَ شَ كَيْتَيْ شَ وَشَتِ، كَامَ دِنَ نَّ عِسرِيْلَ بَشِ رَ. شَمَّ نَدِ نَشَ
 كِلِ بَتْلِيمَ، لَشَنَ نَ نَ يَدِي بَشِ مَ. عَ نَشَ تَن مَوَّبَ بَشِ مَ، عَ تَن، عَ شَ
 فِنَ، نُنَ عَ شَ دِ قَرْنِي. 2 نَ شَمَّ شَلِ عَلِّكِ، عَ شَ فِنَ نَوْمَ، عَ شَ دِي،
 مَشَلَنَ نُنَ كَلِيْن. عَ قَتَنَ عَقَرَتَ شَبِلَ نَن مَ. عَ نَشَ سَ سَبَتِ مَوَّبَ بَشِ مَ.
 3 نَ تَمِّي نَوْمَ شَ مَرِ عَلِّكِ نَشَ قَشَ. نَوْمَ نَشَ لُ نَا قَ، عَ نُنَ عَ شَ دِ
 قَرْنِي. 4 نَ دِ قَرْنِي نَشَ مَوَّبَ فِنِي دَشَ. فِنَ سِنَفِ شَلِ عَرَّتْ، عَ قَرِنَ نَدِ
 رُت. عَ نَشَ لُ مَنَ هَنَ حَ قُ. 5 نَ شَنِبَ مَشَلَنَ نُنَ كَلِيْنَ قَنَ نَشَ قَشَ.
 نَوْمَ نَشَ لُ نَا قَ عَ كَرِنَ. شَمَّ مَ نَ، دِ مَ نَ.

6 نَوْمَ تَ عَ مَ عَ عَلَّلَ بَرَعَ شَ حَمَ مَلِ بِلِي قِ رَ، 7 نَوْمَ نُنَ عَ شَ دِي
 شَ فِنَ قَرْنِي نَشَ كِلِ مَوَّبَ بَشِ مَ، عَ نَ سَبَتَشِ دَنَشَ. عَ تَ كَرَلِ لَشَنَ
 سَفَمَ يَدِي بَشِ مَ، 8 نَوْمَ نَشَ عَ قَلِ عَ شَ دِي شَ فِنِي بَ، «وَشَ فِلِنَ وَ
 نَفِي شِنِي. عَلَّلَ شَ هِنَ وَرَ، عَلَ وَعَ رَبَشَ آ تَنَ نُنَ آ مَ دِي بَ كِ نَشَ.
 9 عَلَّلَ شَ شَمَّ قُ وَ مَ، وَ سَمَّ لَشَنَ شَنَ بَحَسَ كِي،» نَوْمَ نَشَ قَدِفِلِنَ عَ مَ،
 كَنِكِنَ نَشَ عَ رَوَ.

10 عَ نَشَ عَ قَلِ عَ بَ، «عَدِ، نَ مَ لَمَ. وَنَ بَرِنَ شَ سَفَ عَ بَنَسِي يَرِ.»

11 نَوْمَ نَشَ عَ يَابِ، «آ مَ مَدِي، وَشَ فِلِنَ. مُنَقِي رَوَمَ بَرِقِ آ قَشَ رَ؟ آ

תֵּן נָם דִּפְיִי בְרִדְ סֵנֵן וְדִשְׁמֵ לְיִשִׁי שָׁן? 12 אִם מְמַדִּי, קֹ וְשֵׁן פִּילֵן וְשִׁנִּי.
 אֲבִרְקִי. אִם נָם שְׁמֵ פִבֵּת סֵנֵדִ סֵנֵן. הֲלִי אִסְ שְׁמֵ פִבֵּת סֵנֵת, אִקֵּ דִ
 בִּרְתִּי קִי רֵ, 13 וְנָם נִדִּ מְמַדִּי הֵן עֵ מֵ וְקֵ דִשְׁ עֵ שָׁן מֵ? וְנָם נֵ רֵ? אִ
 מְמַדִּי, וְ מֵ נָם נֵ רֵ. נֵ שְׁרֵשׁ. וְנָם תִּדְדִ שְׁמֵ פִבֵּת בֵּ, הֵן אִם דִּי מֵ?
 עֲלֵלֵ לְשָׁן נִפְרִישׁ אִם, עֵ שְׁרֵשׁ דִּנְפִיקִ וְשֵׁן תּוֹרֵר. עֲלֵלֵ בְרֵ אִתּוֹרֵקִ קִי.»

14 נֵ קִי עֲרֵתִ נֵן רֹב מֵן נֵשׁ וְקֵל. עֲרֵתִ נֵשׁ קִדְפִילֵן נִוּם מֵ, עֵ קֵ
 פִּילֵן עֵ שִׁנִּי, קֵן רֹב תֵן נֵשׁ קֵנֵקֵן נִוּם מֵ. 15 נִוּם נֵשׁ עֵ קֵל עֵ בֵ,
 «רֹב, עֲרֵתִ בְרֵ פִילֵן עֵ שֵׁן מִשִּׁי שִׁנִּי. עֵ בְרֵ פִילֵן עֵ שֵׁן דִּינֵן מֵ. עֵ תֵן קֵן,
 עֵ שֵׁן בְרֵ עֵ קֵשׁ רֵ.» 16 רֹב נֵשׁ, «עֵ נֵשׁ אִ קֵרֵשֵׁן אִשׁ פִּילֵן עֵ קֵשׁ רֵ.
 עֵ נֵשׁ אִ קֵרֵ. עֵ נֵ סִפֵּ דֵדֵ, אִ קֵן סִפֵּמֵ מֵנֵן. וְנֵן סִבֵּתֵן בְּרֵ קֵרֵן. עֵ שֵׁן
 מִשִּׁי קִדְמֵ אִם מִשִּׁי נֵן. עֵ מֵרִפֵּ עֵלֵ קִדְמֵ אִ קֵן מֵרִפֵּ נֵן. 17 אִ לֵ
 עֵ סִיבֵתֵ מֵ הֵן עֵ קֵשׁ, אִ קֵ רִפֵּתֵ עֵ שֵׁן פִּבְרֵ סִיבֵתֵ מֵ. שֵׁן אֵ עֵ בֵחֵן, עֲלֵלֵ
 שֵׁן עֵ הֵאֵקֵ מֵן אֵעֵ. סִי פִבֵּסֵן שֵׁן וְנֵן נִקֵּתֵן.»

18 נִוּם תֵ עֵ קֵלֵן, רֹב שֵׁן תֵ מֵ סִרֵּמֵ, עֵ נֵשׁ דֵדֵ. 19 עֵ קֵרֵן נֵשׁ
 תֵ קֵרֵשֵׁן מֵ הֵן בֵתִילִם. עֵ תֵ סֵ תֵאֵ קִי, חֵם נֵשׁ תֵרֵנֵן עֵ תֵקֵ רֵ. פִינִי נֵ
 קֵ מִשְׁרִיבֵתֵ, «נִוּם נֵן יֵ?» 20 נִוּם נֵן קֵ עֵ יֵאֵב, «אִם שִׁלֵּם נִוּם סֵנֵן. וְ
 שֵׁן אִשְׁלִי מֵרֵ, בְרֵם עֵלֵ סִנֵּם בְרֵ אִם דִּחְפִירֵ רֵשֵׁרֵשׁ אִם.» «נִוּם» וְ מֵ עֵ קֵלִיקֵ
 נֵ «עֵ חֵשֵׁן.» «מֵרֵ» וְ מֵ עֵ קֵלִיקֵ נֵ «עֵ שֵׁן.» 21 «אִ סִפֵּ סִפֵּמֵ, אִ תֵן קֵ

فَقِي نَنْ سِفَ، كُنْ عَلْتَلَّ بَرَّأ نَفِيلِنَ آ بَلَسَّ عِفْلِ رَ. مُنْقِ رَوَّأ شَلِّمَ نَوْمِ؟ عَلْتَلَّ
سَنِمَ بَرَّتِ آ كَنَكْ، عَ بَرَّ حَشَنَكَّتْ دُشَ آ مَ.»

22 نَوْمِ فِيلِنَ عَ شَنِ نَ كَ نَ، عَ تَن نُنْ عَ شَ دِشَ فِنَ رُبْ مَوْبَكْ. عَ
سَشِ بَتْلِيمَ قُنْدِنَ مَنِي شَبَّ تَمِي نَ.

2

بُوسُ رُبِّ مَلِقِ

1 سَنِمَ نَدُ نَ عَسْرِيْلَ بَشِ مَ، لَشَنَ شِلِّ بُوسُ. عَ قَتَنَ عِلْمِكِ شَبِلَّ نَنْ
نَ. 2 رُبْ مَوْبَكْ لَشَ عَ قَلَّ نَوْمِ بَ، «آ وَ مَ سَفَقِ شَ مَ قُنْدِنَ مَنِي دُنْشِي
مَتْنَفِدْ. مَتْنَدِ آ شَ كَنِي نَدِ تَمَ لَشَنَ هِنَمَ آ نَ.» نَوْمِ لَشَ، «عَوَّآ مَ مَدِ، عَ آ لَمَ
بَ.»

3 رُبْ لَشَ سِفَ قُنْدِنَ مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِدِ شَ وَلَكِّي شَنْبِ رَ. عَلْتَلَّ لَشَ
عَ رَفْرِ، عَ شَ عَ شَنَ تَ بُوسُ، عِلْمِكِ شَبِلَّ مَبَشِ نَدِ شَ شَ رَ. 4 نَ وَشَتِ
بُوسُ نَ بَشِ سِدِّ كَلِّ بَتْلِيمِ. عَ لَشَ عَ شَ وَلَكِّي شَيْبِ، «وُ نَ وَلِ، عَلْتَلَّ
شَ وَرَتَفَ.» عَ لَشَ عَ رَتَنَ، «عَمَنَ، عَلْتَلَّ شَ بَرَكِّ قِ عَ قَنَ مَ.» 5 بُوسُ
لَشَ مَشْرِنِي تَ وَلَكِّي شَنِ مَ، «نَدِ نَ نَ سُنْفَبْتِنِي رَ؟» 6 عَ لَشَ عَ يَابِ، «نَ
سُنْفَبْتِنِي مَوْبَكْ نَ عَ رَ، لَشَنَ قَ نَوْمِ مَتْدِ كَلِّ مَوْبَ بَشِ مَ. 7 عَ مِينَدِ نَنَ تَ
عَ شَ قُنْدِنَ مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِ وَلَكِّي شَنْبِ رَ. كَتِي عَ قَ فَيْسَفَ، هَنَ يَكْسِ
عَ نَ وَلِقِي، قَ عَ تَ عَ مَلْبَقِي يَ كِ بَفِ بِنَ مَ.»

8 ن تْمِي بُوْس نَشَّ عَ قَل رُتِ ب، «آ م د، ع تَلِ مَت. ع ش لُ ب
 آ م وَلَك فَنِي شَنْبِ ر. هَلِ ع م سَف ش فَبَت م قُنْدِن مَنِي دَنْشِي مَتَنَفِد.
 9 ع ن سَف ش نَشَن م، ع قَن ش بَرَع قَش ر. آ بَر حُنْفِي لُ آ م شَمِي م،
 ع نَشَّ ع تَوْر. ش ي شَلِ ع سُش، ع ش سَف ي مَنِد، وَلَكِي ش ي نَشَن
 سَش ح كِي.»

10 رُت نَشَّ ع عَفْرُ بَشِ م حَلَشِنِي سَابِي ر، ع قَ عَ قَل، «آ تَن، بِك م
 آ ن، كُنْ ع بَرَهِنَّ آ ن. ع هَنْدَشِ آ ن مُنْقِي ر؟» 11 بُوْس نَشَّ ع يَاب،
 «مِشِي بَرَع قَل آ ب، ع نَشَن نَبَشِ ع مَم ب كَقِ ع ش مَرِ نَش قَش. ع
 نَش، ع بَرَع بَب ي، ع نَف ي، نُنْ ع بَرِد، ع بَرَع بَرِن بَجَن، ع قَ سَف
 مِشِي شَنِي ع م دَنْشِ كُنْ. 12 عَل شَّ ع بَرَاي. عِسْرِيْل مَرِفِ عَل شَّ ع
 سِر رَكَلِي، ع شَشَلِ تَشِ مَرِفِ نَشَن ن.» 13 رُت نَشَّ ع قَل بُوْس ب، «آ
 م مَنَف، ع بَرَهِنَّ آ ن، ع بَرِنْدِ ب آ م تَوْر ر. ع ش وَيْنِي بَرَس آ تَن ع
 ش كَنِي ح كِي، ن بِنِي فَب آ تَن ب.»

14 ع دَفِ وَشَتِ بُوْس نَشَّ عَ قَل رُتِ ب، «ق ب، ع ش تَامِ نُنْ بَر
 نَدِ دَن،» رُت نَشَّ دَش وَلَكِي ق م. بُوْس نَشَّ قُنْدِن مَنِي فِلَنَشِ نَدِ س ع
 ي ر. ع نَشَّ ن دُنْ هَن ع لَف، ع قَ عَ دَنْشِي رَفَت. 15 ع مَن ت سَف
 قُنْدِن مَنِي مَتَنَفِد، بُوْس نَشَّ يَامَرِ قِ ع ش وَلَكِي م. ع نَشَّ، «هَلِ ع س

عَ شَبَتَّرَقَن شُورَ، وَنَشَ سُنَشَ عَ مَ. 16 وَنَ قُنَدِنَ مَنِي رَشِرِّ، وَشَ نَدِلُ
نَا، عَ شَ نَ قَنَ مَتَنَفَّ. هَلِ وَ مِ سِسِ قَلَّ عَ بَ.»

17 رُبْ نَشَ وَلِ هَنَ نُمَرِ. عَ تَ فَّ وَلِدِ، عَ نَشَ قُنَدِنَ مَنِي بَنَبَ، عَ كُنَبِ
يَ قِرِنَ نَنَ سَتَ. 18 رُبْ تَ سَ نَ بَرِنَ نَ تَا كِي، عَ نَشَ عَ مَسِنَ نَوْمَ بَ.
عَ دَنَسِ نَشَنَ دَنَ بُوَسِ يَرِ، عَ نَشَ نَ دَنَشِي قَنَ سَ نَوْمِ يَ رَ. 19 نَوْمِ نَشَ
رُبْ مَشَرِنَ، «عَ وَلَشِ شَ مَنَدِنَ مَ تَ؟ عَ يَ قُنَدِنَ مَنِي مَتَنَفَشِ مَنَدِنَ؟ عَلَ
شَ نَ مِشَ بَرَايَ نَشَنَ هِنَشِ عَ رَ.» رُبْ نَشَ عَ بَرِنَ يَ مَشَرِنَ عَ مَمَ بَ.
عَ مَنَ نَشَ عَ قَلَّ، «مِشَ نَشَنَ آ مَلَشِ، عَ شِلَ نَ بُوَسَ.» 20 نَوْمِ نَشَ عَ قَلَّ
عَ شَ دِشَ فَنَ بَ، «عَلَ شَ عَ بَرَايَ، عَلَ نَشَنَ مَ عَ شَ سَاتَ قَنِي كَمَ،
عَ قَ هِنَشَ عَ شَ مِشِي رَانَشِي نَ دُنَجَ عَ نُنَ لَشِي نَ عَلِيمَ. يَ شَمَ لَنَشِ وَنَ
شِلَ مِشِ نَدِنَ مَ. وَنَ شِلَ رَتَنَفَمَ نَنَ عَ رَ.»

21 رُبْ مَوَبَكَّ نَشَ عَ يَابَ، «نَ شَمَ نَشَ، عَ آ شَ وَكِلِ عَ شَ وَكِي قَشِ
رَهَنَ قُنَدِنَ مَنِي شَبَّ شَ بَ عَ رَ.» 22 نَوْمِ نَشَ عَ قَلَّ عَ شَ دِشَ فَنَ بَ،
«آ مَ دَ، عَ لَمَ عَ شَ بَرَعَ شَ وَلَكَّ فَنِي قَشِ رَ، عَلَكَ مِشِ يَ نَشَ عَ تَوْرَشِ
فَبِي مَ.»

23 نَ كِي رُبْ نَشَ لُ بُوَسِ شَ وَلَكَّ فَنِي قَشِ رَهَنَ قُنَدِنَ مَنِي نُنَ مَنَفِ
مَنِي شَبَّ نَشَ حَنَ. رُبْ سَبَتِ نَوْمِ شَنِي، نَ كِ نَ.

3

رُتْ نِنْ بُوْسُ شَ لِنِي

1 نُومِ نَشَّ عَ قَلَّ عَ شَ دِشَ فِنِ بَّ، عَ نَشَّ، «رُتْ، آ وَمَ عَ شَ شَمَّ تَا قَيِّي سَتَّ. 2 عَ عَ كَلَّنْ، بُوْسُ، عَ سَ وَلِشِ نَشَنَ شِنِي نُنْ عَ شَ وَلِكَ فَيِّي رَ، وَنَ شَبِلَّ نَنَ عَ رَ. تَ نَمَّرَ، بُوْسُ سَفَمَ لِي مَ قُنْدِنَ مَيِّي بَنِيْدَ. 3 عَ نَشَنَ نَمَّ، عَ شَ عَ يَثَلَنَ عَ قَيِّي رَ. عَ شَ عَ مَشَّ، عَ لَبْنَدَّ سَ عَ مَ، عَ عَ مَشِرِ دُفِ قَيِّي رَ. نَ تَمِّي عَ شَ سِفَ لِي يَرِ. عَ عَ يَ مَنَشَنَ بُوْسُ مَ هَنَ عَ شَ فَّ عَ دَفْدَ. 4 عَ نَ سَ عَ سَدَّ، عَ شَ عَ مَتَّ عَ سَشِ دَنَشَّ. عَ نَ شَ، عَ شَ عَ شَ دُفِ بَ عَ سِنِيِّي مَ، عَ عَ سَ عَ سَنَ لِبِ رَ. عَ قَمَ عَ رَبِّي قَلْدِ عَ بَّ.»

5 رُتْ نَشَّ عَ يَابِ، «عَوَّ، آ عَ بَرِنَ نَمَّ نَ عَلَّ عَ قَلَشِ كِ نَشَّ.»

6 نَ تَمِّي رُتْ نَشَّ سِفَ نَ لِي مَ. عَ مَمَّ نَشَنَ قَلَشِ عَ بَّ، عَ نَشَّ نَ رَبِّ. 7 بُوْسُ تَ فَّ عَ دَفْدَ، عَ نَشَّ عَ سَ قُنْدِنَ مَيِّي كُرَشِ قَ مَ حَلَشِنِي كِي. رُتْ نَشَّ عَ مَسَّ عَ رَدِينِ دِينِ، عَ دُفِ بَ عَ سِنِيِّي مَ، عَ قَ عَ سَ عَ سَنَ لِبِ رَ. 8 كِي تَفِ، بُوْسُ نَشَّ شُنَّ، عَ نَشَّ فِنَ تَ عَ سَنَ لِبِ رَ. 9 عَ نَشَّ عَ مَشَرِنَ، «نِدَعُ رَ؟» رُتْ نَشَّ عَ يَابِ، «عَ شَ كُنِّي نَنَ آ نَ. آ شَبِلِ رُتْ. آ قَشِ نَ، شَ عَ نَمَّ آ قَتِيْدِ، بَرِمَ مَشَّ شَبِلَّ رَتَنَمَ نَ عَ رَ.»

10 بُوْسُ نَشَّ عَ مَسِنَ عَ بَّ، «آ مَ دَ، عَلَّ شَ عَ بَرَايِ. يَ هِنَّ قَنَ عَ شَ هِنَّ سِنَفِ بَّ، بَرِمَ عَ مَ سِفَشِ سَفْتَلِ سِ كَيِّي قَشِ رَ، عَ مَ سِفَشِ

سَفَتَلَّ سَتْرَفَش رَ .¹¹ أَم دِ، سَنَغْرِي نَش لُ ع ي رَ . أَع بَرِن نِمَّ نَ ع بَّ
ع نَشَن مَشْرَنَش، بَرَم حَم بَرِن ع كَلَن فَرِن قَفِي نَ ع رَ .¹² ع بَرِنْدِ قَل . أ
تَن، وَ شَبِل رَتَنَم نَ آ نَ، كُنْ شَبِل رَتَنَم فَبِت نَ نَشَن مَكْرَج رَا تَن بَ .
¹³ كِي رَدَنَف ب ت . فَيَسَف، شَ نَ مِش تَن ع رَتَنَفَد، عَو . شَ ع م تَن،
أ تَن ع رَتَنَم نَ . أ بَرَا كَلِ عَلْتَل رَا! ع شَ شِ بِ هَن كِي شَ عِب .»

¹⁴ رُب نَش ع سَ بُوَس سَن لِب رَهَن سُبَش م . ع نَش كَلِ بِيَن سَفِ
شَ ت، بَرَم بُوَس م نُ و م مَشِ شَ ع كَلَن ي فَرِن نَ نَ لِي م .¹⁵ ع نَش
ع قَل ع بَ، «ع شَ مَقْلِي تَف، ع دَسُ .» رُب تَ ع شَ مَقْلِي د
سُش، بُوَس نَش قُنْدَن مَنِي كُنْب ي كَرِن سَ ع كِي . بُوَس نَش رُب رُب
نَ كَت مَ، رُب قَ سَف تَا كِي .

¹⁶ ع نَش فَبِلَن ع مَم نُوَم شَنِي . نُوَم نَش ع مَشْرِن، «أ م مَد، قِ بَرَدَنَف
ع قَفِي رَ؟» رُب نَش ع ي مَشْرِن بُوَس نَشَن بَرِن نَبَش ع بَ .¹⁷ ع نَش،
«ع بَرِي قُنْدَن مَنِي كُنْب ي كَرِن قِ أ م . ع نَش آ بَ، «ع م فَبِلَم ع مَم
شَنِي ع بَلَش عَفِل .»¹⁸ نُوَم نَش ع قَل ع بَ، «أ م مَد، ع شَ لُ بِ هَن
وَن شَ ع كَلَن ي قِ رَحْم كِ نَش . نَ شَم مَ ع رَشْرَم، قِ ي قِ شَ يَثَن
تَ يَت نَ .»

1 بُوْسُ نَشِّ سِفِّ تَا نَادَّرْ، تَا كِي مَلَمَّ دَنْشْ، عَ دُشْ. نَ شِبِلِّ رَتْنَمَمَّ،
 بُوْسُ نُ نَشْنِ شَ قِ قَلَمَّ، نَ نَشِّ قِ. بُوْسُ نَشِّ عَ قَلَّ عَ بِّ، «أَبَ، قِ
 عَ مَفْرَبِّ.» عَ نَشِّ قِ، عَ دُشْ. 2 بُوْسُ مَن نَشِّ عَ قَلَّ تَا كُنْتَفِ قُ بِّ،
 «وَقَ، وِو مَفْرَبِّ.» عَ تْ دُشْ، 3 بُوْسُ نَشِّ عَ مَسِّنِ نَ شِبِلِّ رَتْنَمَمَّ بِّ،
 «نُومَ، نَشْنِ كِلَشِ مَوْبَ، عَ وِمَّ عِلْمِكِ شَ بَشِ مَتِقِ. عَ كَلْنِ، عِلْمِكِ
 وَنَ تَارَنَ عَ رِ. 4 أُنْ وِمَّ عَ شَ كَلْنِ سَتَ نَ قِ مَ، عَ شَ نَ بَشِ شُنِ سَرِّ
 تَا كِي نُنْ تَا كُنْتَفِي يَ شِرِ. شَ عَ نَمَّ عَ شُنِ سَرِّدِ، عَ شَ عَ رَبِّ. شَ عَ مَ
 نَمَّ نَ رَ، عَ قَلَّ آبِّ، عَلَكُ آشَ عَ كَلْنِ، بَرِّمَ مِشِّ فَبَتَّ مَ نَمَّ عَ شُنِ سَرِّدِ قِ
 عَ شَ عَ شِي قِ. أَتْنِ نَ عَ شَنْبِ رِ.» نَ شَمَّ نَشِّ عَ يَابِّ، «أَعَ شُنِ سَرِّمَ
 نَ.»

5 نَ مِّي بُوْسُ نَشِّ يَ وَيِّي سَ نَ قَرِّ، عَ نَشِّ، «عَ نَ يَ بَشِ سَرِّمَ لَشِي
 نَشِّ نُومِ نُنْ رُتْ مَوْبَكِ مَ، عَ مَن شَ نَ كَا حَ فِنَّ قَنَ دُشِّ، عَلَكُ قَشْمِشِ
 شِلِّ نَشِّ لِي نَ بَشِ شُنِ مَ.» 6 نَ شِبِلِّ رَتْنَمَمَّ نَشِّ عَ يَابِّ، «نَ كِي أَمَّ مَ
 عَ شُنِ سَرِّدِ، شَ نَ مَ عَ رَا يَتَ كَ كَمَّ نَ. عَ شَ عَ شُنِ سَرِّ، أَتْنِ مَ نَمَّ.»
 7 سِنْفِ رَعِسْرَيْلِ بَشِ مَ، شَ مِشِّ نَدُّ وِمَّ لِنِي شِرِّقِ، قُ عَ شَ سَنَكْرِبِّ،
 عَ شَ عَ سَ عَ بُوْرِي رِ. نَ نَنَ عَ مَسِّنِمَ لِنِي بَرِّفِ شِرِّدِ. 8 نَ كِي، نَ شِبِلِّ
 رَتْنَمَمَّ تْ عَ قَلَّ بُوْسُ بِّ، «عَ شَ نَ بَشِ شُنِ سَرِّعِ يَتَّ بِّ،» عَ نَشِّ عَ
 شَ سَنَكْرِبِّ، عَ عَ سَ بُوْسِ يَ رِ.

9 نَ دَنْفِ شَنْبِ بُوْسِ نَشَّ عَ مَسِّنَ تَا كُنْتَفِي نُنْ حَمَّ بَّ، «وَّ بَرَّ قَنْدِ سِيْدِي رَاتُ. عَلِيْكَ، كِلْن، نُنْ مَشَلْنِ شَ سِي، آ بَرَّ عَ بَرْنِ سَرَّ نَوْمِ مَ. 10 مَشَلْنِ شَ فَنِّ، رُتْ مَوْبَكْ، آ بَرْنِ قَنْ دَشْ عَلَكْ قَشْمَشِ شِلْ نَشَّ لِي عَ شَ بَشِ شُنْ مَ، عَ شَيْلِ نُنْ عَ شَ تَا مِشِي نَشَّ نَيْمِ عَ شَ قِ مَ. تَ وَّ بَرَّ قَنْدِ يِ قِ سِيْدِي رَ.» 11 حَمَّ نُنْ كُنْتَفِي نَشَّ عَ يَابِ، «مُشْ بَرَّ تَنْ قَنْدِ سِيْدِي رَا! مُشْ بَرَّ عَلْتَلْ مَشَنْدِ يِ فَنِّ بَّ نَشَّنْ سَقِّ عَ شَيْ. عَلْتَلْ شَ عَ لُ عَلْ رَشِلْ نُنْ لِي نَشِي بَرَّ دِي سَتْ،

عَ قَنْدِ عَسْرِيْلَ حَمَّ رَ.

عَلْتَلْ شَ سَنْبِ قِ عَ مَ عَقْرَتَ شَيْلِ يِ مَ.

عَلْتَلْ شَ شِلْ شَنْبِ قِ عَ مَ بَتْلِيْمُ تَا كِي.

12 عَلْتَلْ شَ دِ فَيْبِ قِ عَ مَ يِ سُنْفَبْتِي سَايِي رَ.

عَلْتَلْ شَ وُشْ دِي قَنْدِ دَنْبِي رَعَلْ ثُرْسِ شَ دَنْبِي،

ثُرْسِ نَشَّنْ تَمْرَبْرَشِ يَدْ بَّ.»

13 نَ نَمِّي، بُوْسِ نَشَّ رُتْ شَ قَتْ شِرْ. عَ تَ لُ يِرْ كَرْن، عَلْتَلْ نَشَّ عَ

رَفْرِ رُتْ شَ تَفَّ، عَ دِ سَتْ. 14 نَ كِي فَنِّي نَشَّ عَ قَلْ نَوْمِ بَّ، «عَلْ تَنْتُ،

بِرْمَ عَلْتَلْ بَرَّ شَيْلِ رَتْفَمَ قِ عَ مَ. عَسْرِيْلَكِي شَ تَنْتِي رَسْفَ عَلْ مَ! 15 يِ

دِ قَمِّ مِينِدِ عَ مَ، عَ عَ كَنْتَمَّ عَ شَ حَلَشَقْرَحَ كِي. عَ شَ مَمْدِ رُبِّ، نَشَن يِ دِ
سَنْشِ عَ بِّ، عَ قَنَ عَ شَنْمَّ، عَ تَدِ فَبِّ عَ بِّ دَنْفِ دِ سَلَقْرِ رَ.»

16 نَوْمِ نَشَن نَ دِيرِ تَنْفِ، عَ عَ سَ عَ كَنْكِ مَ، عَ قَنْدِ عَ مِينِمِ رَ. 17 نَوْمِ
دَشِبُورِ فَنِي نَشَن شَلِ سَ يِ دِيرِ شُن مَ، عَ قَلَقِ رَ، «نَوْمِ بَرِّ دِ سَتِّ، عَ شَلِ
عِيدِ.» عِيدِ شَ دِ نَنِ يَسِي رَ. يَسِي شَ دِ نَنِ دُودِ رَ.

18 ثَرَسِ شَ تَرْشِي نَن يِ؛

ثَرَسِ نَشَن هَسْرَن سَتِّ.

19 هَسْرَن نَشَن رَمِ سَتِّ.

رَمِ نَشَن عَمَنْدَبِ سَتِّ.

20 عَمَنْدَبِ نَشَن نَشَسِن سَتِّ.

نَشَسِن نَشَن سَلَهِن سَتِّ.

21 سَلَهِن نَشَن بوسِ سَتِّ.

بوسِ نَشَن عِيدِ سَتِّ.

22 عِيدِ نَشَن يَسِي سَتِّ.

يَسِي نَشَن دُودِ سَتِّ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتَ، كِتَابِي، سُسُّ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd